

Landespsychologentag 2005

(Im)Migration-Isolation-Integration

Workshop (5) – Nachmittag

Interkulturelle Kompetenz in Beratung und Therapie: Vom Kulturschock der Migranten zum Kulturschock der Professionellen?

Leitung: Prof. Dr. Andrea Lanfranchi

Psychotherapeut in eigener Praxis, Dozent an der interkantonalen Hochschule für Heilpädagogik

Beschreibung des Workshops:

Migrantinnen und Migranten fordern uns Professionellen (Psychologinnen, Sozialarbeiter Medizinerinnen, Psychotherapeuten, Berater etc.) heraus, manchmal mehr, als es uns allen lieb wäre. In der interkulturelle Forschung und Praxis legen wir gewöhnlich unsere Aufmerksamkeit auf die Migrantinnen und Migranten selber. Durch den Fokus auf das Fremde können wir in psychosozialen Berufsfeldern rasch Probleme und Defizite „der Ausländer“ feststellen. Wir befassen uns dann mit diesen Problemen und Defiziten, mit *ihren* „Zugangsbarrieren“ zu unseren Diensten – statt uns vermehrt mit *unseren* Problemen und Barrieren im Umgang mit ihnen zu beschäftigen. Über Migrantinnen und Migranten und über ihren „Kulturschock“ wissen wir inzwischen sehr viel. Über uns, unseren „Kultur- und Praxisschock“, über unsere wenig adäquaten Verfahren der Problemlösung und Techniken der Beratung haben wir bisher viel zu wenig nachgedacht. Das wollen wir hier nachholen, damit die in unserer Praxis erlebten Situationen des Scheiterns und der Insuffizienz verwandelt werden – in Neugier, mehrperspektivisches Denken und Handeln und interkulturelle Kompetenz.

Zielgruppe:

All diejenige, die mit Migrantinnen und Migranten beraterisch-therapeutisch arbeiten oder arbeiten werden, inkl. Studierende und Personen aus anderen Disziplinen.

Ziele:

- Migration ressourcenorientiert als Prozess der Gestaltung von Übergängen betrachten
- Widerstand – bei Klienten/Patientinnen und bei uns! – normalisieren statt pathologisieren
- Mit interkulturellen Sprachmittlern (Übersetzer) arbeiten können
- Mut haben, sich in ein unvertrautes Terrain einzulassen

Literaturhinweise:

Radice von Wogau, J., Eimmermacher, H. & Lanfranchi, A. (Hrsg.). (2004). Therapie und Beratung von Migranten. Systemisch-interkulturell denken und handeln (Praxishandbuch). Weinheim: Beltz.